



# CARL F. W. BORGWARD BREMEN

G. M. B. H.  
AUTOMOBIL- UND MOTOREN-WERKE

## LKW - Borgward - B 3000 D / B 4000 / B 2000

### Technische Maße, Einstelldaten und Toleranzen

(Angaben vorbehaltlich, da diese durch Einsetzen technischer Neuerungen Veränderungen unterliegen)

#### A) Allgemeine technische Angaben

| Benennung                          | B 3000 D                     | B 4000                            | B 2000        | Bemerkungen<br>bzw.<br>Änderungen |
|------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|---------------|-----------------------------------|
| Baureihe des Fahrgestells          | B 3000 D                     | B 4000                            | B 2000        |                                   |
| Baureihe des Motors                | D 6 M 5                      | D 6 M 5                           | D 4 M 3,3     |                                   |
| Bauart des Motors                  | 4-Takt-Diesel                | 4-Takt-Diesel                     | 4-Takt-Diesel |                                   |
| Fahrgestellnummer ab:              | 420649—422563                | 3001                              | 600001        |                                   |
| Motornummer ab:                    | 147663—150000                | 4001—5300<br>dann weiter ab 53001 | 500001        |                                   |
| Bauzeit ab:                        | Febr. 1948-31.9.1950         | 1. Okt. 1950                      | Juni 1951     |                                   |
| <b>1. Abmessungen (Pritsche)</b>   |                              |                                   |               |                                   |
| Radstand mm                        | 3700                         | 4200                              | 3400          |                                   |
| Spurweite vorn mm                  | 1640                         | 1640                              | 1500          |                                   |
| Spurweite hinten mm                | 1600                         | 1620                              | 1500          |                                   |
| Wendekreis- $\varnothing$ ca. mtr. | 13,5                         | 20                                | 15            |                                   |
| Bodenfreiheit bel. ca. mm          | 250                          | 250                               | 216           |                                   |
| Fahrzeug-Länge mm                  | 6435                         | 6935                              | 5600          |                                   |
| Fahrzeug-Breite mm                 | 2350                         | 2400                              | 2200          |                                   |
| Fahrzeug-Höhe bel. mm              | 2200                         | 2225                              | 1950          |                                   |
| Laderaum-Länge mm                  | 3940                         | 4400                              | 3200          |                                   |
| Laderaum-Breite mm                 | 2110                         | 2200                              | 2000          |                                   |
| Laderaum-Höhe mm                   | 480                          | 480                               | 400           |                                   |
| <b>2. Gewichte (Pritsche)</b>      |                              |                                   |               |                                   |
| zul. Achslast vorn kg              | 2000                         | 2400                              | 1500          |                                   |
| zul. Achslast hinten kg            | 4800                         | 5600                              | 3000          |                                   |
| zul. Gesamtgewicht kg              | 6415                         | 7500                              | 4500          |                                   |
| Fahrgestellgewicht ca. kg          | 2200                         | 2530                              | 1550          |                                   |
| Fahrgestell-Tragfähigkeit kg       | 4215                         | 4970                              | 2950          |                                   |
| Eigengewicht des Fahrzeuges        | 2860                         | 3225                              | 1955          |                                   |
| Leergewicht kg                     |                              | 3390                              | 2085          |                                   |
| Nenn-Nutzlast kg                   | 3250                         | 4000                              | 2000—2250     |                                   |
| Motorgewicht (ohne Wasser u. Öl)   | 395                          | 400                               | 307           |                                   |
| <b>3. Fassungsvermögen</b>         |                              |                                   |               |                                   |
| Motor-Ölwechsel ltr.               | Blechausf. 11<br>Gußausf. 14 | 12                                | 7             |                                   |
| Kühlanlage ca. ltr.                | 20                           | 22                                | 15            |                                   |
| Kraftstoffbehälter ltr.            | 120                          | 110                               | 90            |                                   |
| Getriebe-Ölwechsel ltr.            | 4                            | 5                                 | 1,5           |                                   |
| Hinterachs-Ölwechsel ltr.          | 7,5                          | 7,5                               | 5,5           |                                   |

| Benennung  | C               | B 3000 D   | B 4000                   | B 2000                    | Bemerkungen<br>bzw.<br>Änderungen |
|--|-----------------|--|--------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| <b>4. Leistungen</b>                                 |                 |  |                          |                           |                                   |
| Zylinderzahl   |                 | 6  | 6                        | 4                         |                                   |
| Zylinder-Anordnung                                   |                 | in Reihe   | in Reihe                 | in Reihe                  |                                   |
| Bohrung  | mm              | 90 $\varnothing$   | 90 $\varnothing$         | 90 $\varnothing$          |                                   |
| Hub  | mm              | 130  | 130                      | 130                       |                                   |
| Hubraum  | cm <sup>3</sup> | 4962   | 4962                     | 3308                      |                                   |
| Verdichtungsverhältnis                               |                 | 1 : 18   | 1 : 18                   | 1 : 18                    |                                   |
| Höchstleistung bei Drehzahl                          |                 | 75 PS/2000   | 85 PS/2250               | 60 PS/2600                |                                   |
| max. Drehmoment bei Drehzahl                         |                 | 28,0 mkg.  | 30,0 mkg.                | 20,0 mkg.                 |                                   |
|  |                 | 1400   | 1650                     | 1400—1800                 |                                   |
| Literleistung  | PS/ltr.         | 15,1   | 17,1                     | 18,2                      |                                   |
| mittlere Kolbengeschwindigkeit<br>bei Höchstleistung |                 | 8,7 m/sek.   | 9,75 m/sek.              | 11,25 m/sek.              |                                   |
| mittlere Kolbengeschwindigkeit<br>bei V = 60 km/h    |                 | 7,6 m/sek.   | (bei 6:34)<br>8,7 m/sek. | (bei 7:34)<br>7,45 m/sek. | (bei 8:35)<br>7,6 m/sek.          |
| mittlerer Arbeitsdruck bei Dauerleistung             |                 | 6,35 kg/cm <sup>2</sup>  | 6,85 kg/cm <sup>2</sup>  | 6,85 kg/cm <sup>2</sup>   | 7,2 kg/cm <sup>2</sup>            |
| Wegdrehzahl des Motors                               |                 | 176  | 200                      | 172                       | 175                               |
| Höchstgeschwindigkeit                                | ca.             | 68 km/h  | 68 km/h                  | 78 km/h                   | 89 km/h                           |
| Autobahn-Dauergeschwindigkeit                        |                 | 60 km/h  | 60 km/h                  | 70 km/h                   | 75 km/h                           |
| Höchstgeschwindigkeit in den<br>einzelnen Gängen     |                 |  |                          |                           |                                   |
| 1. Gang  | km/h            | 9  | 10                       | 11                        | 14                                |
| 2. Gang  | km/h            | 17   | 17                       | 19                        | 24                                |
| 3. Gang  | km/h            | 28   | 29                       | 33                        | 48                                |
| 4. Gang  | km/h            | 46   | 47                       | 54                        | 89                                |
| 5. Gang  | km/h            | 68   | 68                       | 78                        |                                   |
| Steigfähigkeit in % vollbelaslet:                    |                 |  |                          |                           |                                   |
| 1. Gang  | km/h            | 29,0   | 28,3                     | 24,0                      | 25,7                              |
| 2. Gang  | km/h            | 15,5   | 15,6                     | 13,2                      | 13,9                              |
| 3. Gang  | km/h            | 8,5  | 9,7                      | 7,3                       | 6,5                               |
| 4. Gang  | km/h            | 4,9  | 4,9                      | 4,1                       | 3,0                               |
| 5. Gang  | km/h            | 2,8  | 3,1                      | 2,6                       |                                   |
| <b>B) Maße und Toleranzen</b>                        |                 |  |                          |                           |                                   |
| <b>1. MOTOR</b>                                      |                 |  |                          |                           |                                   |
| <b>a) Zylinderblock</b>                              |                 |  |                          |                           |                                   |
| Grenzmaß der Zylinderbohrung:                        |                 | vom Werk werden die Zahlen 0—3 auf<br>Oberkante-Laufbüchse eingeschlagen |                          |                           |                                   |
|  | Größe           | Bohrungs- $\varnothing$  | Kolben dazu              |                           |                                   |
|  | 0               | 90,00  | 89,91                    |                           |                                   |
|  | 1               | 90,01  | 89,92                    |                           |                                   |
|  | 2               | 90,02  | 89,93                    |                           |                                   |
|  | 3               | 90,03  | 89,94                    |                           |                                   |

| Benennung  | B 3000 D  | B 4000  | B 2000  | Bemerkungen<br>bzw.<br>Änderungen |  |             |
|--|---|---|---|-----------------------------------|--|-------------|
| <b>b) Kurbelwelle</b>  | geschlagen in einem Stück mit angeschraubten Gegengewichten                                       |   |   |                                   |  |             |
| wieviel mal gelagert:  | 7-mal   |   | 5-mal   |                                   |  |             |
| Hauptlagerbohrung im Gehäuse   | $75 \text{ } \varnothing \text{ H } 6 = \begin{pmatrix} +0,019 \\ +0,000 \end{pmatrix}$           |   |   |                                   |  |             |
| Hauptlagerzapfen   | $65 \text{ } \varnothing \text{ f } 7 = \begin{pmatrix} -0,030 \\ -0,060 \end{pmatrix}$           | ab Motor: 4831<br>$68 \text{ } \varnothing \text{ g } 6 = \begin{pmatrix} -0,010 \\ -0,029 \end{pmatrix}$ |   |                                   |  |             |
| Werkstoff der Hauptlagerschalen  | Stahl mit Bleibronze starkwand. Ausführ.  | Stahl mit Bleibronze dünnwandige Ausführung   |   |                                   |  |             |
| Abmessungen der Hauptlagerzapfen                                       | B 2000  |   |   |                                   |  |             |
| 1. Lager   | $65 \text{ } \varnothing \times 46$   | $68 \text{ } \varnothing \times 46$   | (1. Lager)                                      |                                   |  |             |
| 2. 3. 5. u. 6. Lager   | $65 \text{ } \varnothing \times 34$   | $68 \text{ } \varnothing \times 34$   | (2. u. 4. Lager)                                |                                   |  |             |
| 4. Lager   | $65 \text{ } \varnothing \times 46$   | $68 \text{ } \varnothing \times 46$   | (3. Lager)                                      |                                   |  |             |
| 7. Lager   | $65 \text{ } \varnothing \times 40$   | $68 \text{ } \varnothing \times 40$   | (5. Lager)                                      |                                   |  |             |
| Abmessungen der Hauptlagerschalen                                      | Kurbelwellenlagerschale 1   |   | (Lagerschale 1)                                 |                                   |  |             |
|  | Zapfen- $\varnothing$   | Länge   | Bohrgs.- $\varnothing$                          | Zapfen- $\varnothing$             | Länge  | Stahlstärke |
| normal   | 65,0  | 46,0  | 64,2  | 68,0                              | 46,0   | 3           |
| Untermaß I 0,5 m/m   | 64,5  | 46,2  | 63,7  | 67,5                              | 46,2   | 3,25        |
| Untermaß II 1,0 m/m  | 64,0  | 46,4  | 63,2  | 67,0                              | 46,4   | 3,5         |
|  | Kurbelwellenlagerschale 2. 3. 5. u. 6   |   | (Lagerschale 2. u. 4.)                          |                                   |  |             |
| normal   | 65,0  | 30,0  | 64,2  | 68,0                              | 30,0   | 3           |
| Untermaß I 0,5 m/m   | 64,5  | 30,0  | 63,7  | 67,5                              | 30,0   | 3,25        |
| Untermaß II 1,0 m/m  | 64,0  | 30,0  | 63,2  | 67,0                              | 30,0   | 3,5         |
|  | Kurbelwellenlagerschale 4   |   | (Lagerschale 3)                                 |                                   |  |             |
| normal   | 65,5  | 42,0  | 64,2  | 68,0                              | 42,0   | 3           |
| Untermaß I 0,5 m/m   | 64,5  | 42,0  | 63,7  | 67,5                              | 42,0   | 3,25        |
| Untermaß II 1,0 m/m  | 64,0  | 42,0  | 63,2  | 67,0                              | 42,0   | 3,5         |
|  | Kurbelwellenlagerschale 7   |   | (Lagerschale 5)                                 |                                   |  |             |
| normal   | 65,0  | 36,0  | 64,2  | 68,0                              | 36,0   | 3           |
| Untermaß I 0,5 m/m   | 64,5  | 36,0  | 63,7  | 67,5                              | 36,0   | 3,25        |
| Untermaß II 1,0 m/m  | 64,0  | 36,0  | 63,2  | 67,0                              | 36,0   | 3,5         |
|  | Lagerschal. nach Einbau auf Maß fluchtend bohren od. aufreiben                                    |   | Lagerschalen können nicht nachgearbeitet werden |                                   |  |             |
| Pleuelzapfen   | $\varnothing$ und Länge   |   |   |                                   |  |             |
|  | $60 \text{ } \varnothing \text{ f } 7 = \begin{pmatrix} -0,030 \\ -0,060 \end{pmatrix} \times 36$ |   |   |                                   |  |             |
| Pleuellagerschalen   | Bleibronze-Lagerschalen   |   |   |                                   |  |             |
|  | für Zapfen- $\varnothing$   | Bohrgs.-Fertigmaß H 7   |   | Länge                             |  |             |
| normal   | $60,0 \text{ } \varnothing \text{ f } 7$  | 60  | $\begin{pmatrix} +0,03 \\ -0,00 \end{pmatrix}$  | 36                                | $\begin{pmatrix} -0,12 \\ -0,16 \end{pmatrix}$ |             |
| Untermaß I 0,5 m/m   | $59,5 \text{ } \varnothing \text{ f } 7$  | 59,5  | $\begin{pmatrix} +0,03 \\ -0,00 \end{pmatrix}$  | 36,2                              | $\begin{pmatrix} -0,12 \\ -0,16 \end{pmatrix}$ |             |
| Untermaß II 1,0 m/m  | $59,0 \text{ } \varnothing \text{ f } 7$  | 59,5  | $\begin{pmatrix} +0,03 \\ -0,00 \end{pmatrix}$  | 36,4                              | $\begin{pmatrix} -0,12 \\ -0,16 \end{pmatrix}$ |             |
| zulässiger Schlag i. mittl. Hauptlager bei Einspannen in den Endlagern | 0,04 mm   |   |   |                                   |  |             |
| zulässige Unrundung in Haupt-Pleuellagerzapfen                         | 0,006 mm  |   |   |                                   |  |             |

| Benennung  | B 3000 D | B 4000  | B 2000 | Bemerkungen<br>bzw.<br>Änderungen |
|--|----------|---|--------|-----------------------------------|
| zulässige Konizität in Lagerlänge                |          | 0,01 mm   |        |                                   |
| zulässige Exentrität zw. Hauptlager und Flansch  |          | 0,01 mm   |        |                                   |
| Einbauspiel der Hauptlager                       |          | 0,08—0,09 mm  |        |                                   |
| Lagerspiel der Paßlager seitlich                 |          | 0,08—0,103 mm   |        |                                   |
| <b>c) Pleuelstange und Kolben</b>                |          |   |        |                                   |
| Länge der Pleuelstange von Mitte zu Mitte Lager  |          | 250 mm  |        |                                   |
| Einbauspiel der Pleuellager                      |          | 0,06 mm   |        |                                   |
| Axialspiel der Pleuelstange zum Pleuelzapfen     |          | 0,1—0,159 mm  |        |                                   |
| zulässiger Gewichtsunterschied der Pleuelstangen |          | höchstens 5 gr.   |        |                                   |
| Kolbenbolzenbüchse, Abmessung                    |          | 33 / 30 $\varnothing$ $\times$ 32   |        |                                   |
| Kolbenbolzen, Abmessung                          |          | 30 $\times$ 18 $\varnothing$ $\times$ 78                                      |        |                                   |
| Kolbenbolzensicherung                            |          | Seegerring Nr. 30 $\times$ 1,2 Din 742  |        |                                   |
| Kolbentyp  |          | Mahle 2 K 9764 oder Nüral 9019  |        |                                   |
| Einbau des Kolbens                               |          | 0,09 mm   |        |                                   |
| Kolbenringe:                                     |          |   |        |                                   |
| Kompressionsringe                                |          | 3 Stück 90 $\times$ 82,8 $\times$ 3   |        |                                   |
| Ölschlitzring                                    |          | 1 Stück 90 $\times$ 82,8 $\times$ 5   |        |                                   |
| Ölschlitzring mit Aussparung                     |          | 1 Stück 90 $\times$ 82,8 $\times$ 5   |        |                                   |
| Höhenspiel der Kolbenringe                       |          | Kompressionsringe 0,03—0,07 mm<br>Ölschlitzringe 0,02 mm                      |        |                                   |
| Spaltmaß an der Stoßstelle                       |          | 0,1—0,3 mm  |        |                                   |
| <b>d) Nockenwelle</b>                            |          |   |        |                                   |
| Nochenwelle gelagert                             |          | im Motorgehäuse 4-mal   |        |                                   |
| Antrieb  |          | schrägerverzahnte Stirnräder  |        |                                   |
| Bohrungs- $\varnothing$ im Gehäuse               |          | 46 $\varnothing$ H 7 = $\begin{pmatrix} +0,025 \\ +0,000 \end{pmatrix}$       |        |                                   |
| Lagerzapfen- $\varnothing$                       |          | 46 $\varnothing$ f 7 = $\begin{pmatrix} -0,025 \\ -0,050 \end{pmatrix}$       |        |                                   |
| Lagerspiel                                       |          | 0,025—0,075 mm  |        |                                   |
|  |          | Nockenwelle läßt sich um je $\frac{1}{8}$ Zahnteilung = 0° 56' 15" verstellen |        |                                   |
| <b>e) Ventile</b>                                |          |   |        |                                   |
| Ventilanordnung                                  |          | hängend   |        |                                   |
| Steuerzeiten                                     |          | bei Ventilspiel 0,156 mm gemessen   |        |                                   |
| Einlaß öffnet in Grad                            |          | 18° v. OT.  |        |                                   |
| in mm  |          | 58 v. OT.   |        |                                   |
| Einlaß schließt in Grad                          |          | 42° n. UT.  |        |                                   |
| in mm  |          | 136 n. UT.  |        |                                   |
| Auslaß öffnet in Grad                            |          | 50° v. UT.  |        |                                   |
| in mm  |          | 162 v. UT.  |        |                                   |
| Auslaß schließt in Grad                          |          | 10° n. OT.  |        |                                   |
| in mm  |          | 32 n. OT.   |        |                                   |
| Schwungrad- $\varnothing$                        |          | 371 mm  |        |                                   |
|  |          | 1° Grad auf der Schwungscheibe gemessen = 3,2 mm                              |        |                                   |
| Ventilspiel bei warmem Motor                     |          | Einlaß 0,15 mm    Auslaß 0,20 mm  |        |                                   |

| Benennung                                      | B 3000 D  | B 4000  | B 2000   | Bemerkungen<br>bzw.<br>Änderungen |
|--|---|---|--|-----------------------------------|
| <b>Ventilkegel Abmessung</b>                   |   |   |  |                                   |
| Gesamte Länge                                  | Einlaß 154,5 mm   |   | Auslaß 154,5 mm  |                                   |
| Kegel- $\emptyset$                             | Einlaß 40 (39) mm   |   | Auslaß 39 mm   |                                   |
|  | Einlaß  |   | Auslaß   |                                   |
| Schaftstärke                                   | $9 \emptyset e 8 = \begin{pmatrix} -0,025 \\ -0,047 \end{pmatrix}$  |   | $11 \emptyset e 8 = \begin{pmatrix} -0,032 \\ -0,059 \end{pmatrix}$      |                                   |
| Kegelwinkel                                    | 45°   |   | 45°  |                                   |
| Ventilsitzbreite                               | Einlaß 1,5—1,7 mm   |   | Auslaß 2,2—2,5 mm  |                                   |
| zulässiger Schlag am Ventilschaft              |   | 0,02 mm   |  |                                   |
| zulässiger Schlag zwischen Schaft<br>und Kegel |   | 0,03 mm   |  |                                   |
| zulässiger Schlag der Stoßstange               |   | 0,1—0,2 mm  |  |                                   |
| <b>Ventilfeder:</b>                            |   |   |  |                                   |
| innere Feder 2 E 14.14—15                      | Federdruck  | Länge   | wirks.<br>Windg.   | Drahtstärke                       |
| ungespannte Länge                              | kg  |   |  |                                   |
| geschlossenes Ventil                           | 0   | 46,7  |  |                                   |
| geöffnetes Ventil                              | 4,6 (2,6)   | 42,0  | 6,0  | 2,6 $\emptyset$                   |
| äußere Feder 2 E 14.14—16                      | 13,3 (7,5)  | 33,0  |  | (2,2 $\emptyset$ )                |
| ungespannte Länge                              | 0   | 55,3  |  |                                   |
| geschlossenes Ventil                           | 12,5 (9,5)  | 46,0  | 5,0  | 3,8 $\emptyset$                   |
| geöffnetes Ventil                              | 24,5 (18,7)   | 37,0  |  | (3,5 $\emptyset$ )                |
|  | (B 3000)  |   | (Klammerwert für B 3000)   |                                   |
| <b>Ventilführung:</b>                          |   |   |  |                                   |
| Material                                       |   | Ge 26.91  |  |                                   |
| Gesamtlänge                                    | Einlaß 94 mm  |   | Auslaß 77 mm   |                                   |
| Untere Länge                                   | Einlaß 74 mm  |   | Auslaß 62 mm   |                                   |
| Bohrungs- $\emptyset$ Ventilführung            | $9 \emptyset H 7 = \begin{pmatrix} +0,015 \\ -0,000 \end{pmatrix}$  |   | $11 \emptyset H 7 = \begin{pmatrix} +0,018 \\ -0,000 \end{pmatrix}$      |                                   |
| Außen- $\emptyset$                             | $15 \emptyset n 6 = \begin{pmatrix} +0,023 \\ +0,012 \end{pmatrix}$ |   | $17 \emptyset n 6 = \begin{pmatrix} +0,023 \\ +0,012 \end{pmatrix}$      |                                   |
| Ventilsitzringe                                |   | keine   |  |                                   |
| <b>f) Schmierung</b>                           |   |   |  |                                   |
| Bauart   |   | Zahnradpumpe  |  |                                   |
| Antrieb  |   | von der Nockenwelle   |  |                                   |
| Ölreinigung                                    |   | Drahtsieb vor der Ölpumpe und Ölspaltfilter                         |  |                                   |
|  |   | 1500 Din 71453 im Hauptstrom  |  |                                   |
| Öldruck bei warmem Motor                       |   | mindestens 1,0 atü  |  |                                   |
| Kurbelgehäuse-Entlüftung                       |   | 1 Öldunstentlüfter mit Filter                                       |  |                                   |
| <b>g) Kühlung</b>                              |   |   |  |                                   |
| Wasserpumpe                                    |   | Flügelpumpe am Motorgehäuse mit Ventilator zusammen                 |  |                                   |
| Antrieb der Wasserpumpe                        |   | von der Kurbelwelle durch Keilriemen                                |  |                                   |
| Schmierung der Wasserpumpe                     |   | 29 × 14 × 1320 Din 2215   | 20 × 14 × 1250 Din 2215  |                                   |
| Thermostat Freigabetemperatur                  |   | Schmierfettbüchse   |  |                                   |
| Ventilator                                     |   | 75° C ± 2°  | 75° C ± 2°   |                                   |
|  |   | 6 Blechflügel 550 $\emptyset$                                       | 6 Blechflügel 460 $\emptyset$  |                                   |
|  |   | dyn. ausgewuchtet   | dyn. ausgewuchtet  |                                   |
|  |   | zulässige Unwucht 35 cmgr.  |  |                                   |
| <b>2. Kupplung</b>                             |   |   |  |                                   |
| Fabrikat und Typ                               |   | Fichtel & Sachs, Einscheiben-trocken<br>G 30 KZ mit Torsionsdämpfer | Fichtel & Sachs<br>Einscheiben-trocken<br>G 22 KZ mit<br>Torsionsdämpfer |                                   |
| Mitnehmerscheibe                               |   | Stärke 10 mm  | Stärke 10 mm   |                                   |

| Benennung  | B 3000 D   | B 4000  | B 2000  | Bemerkungen<br>bzw.<br>Änderungen                |
|--|--|---|---|--|
| Ausrückweg (Hebelweg)  | 13 mm  |   | 10 mm   |  |
| Belag verbraucht bei (Hebelweg)  | 16 mm  |   | 14 mm   |  |
| Spiel zw. Ausrücklager und<br>Ausrückhebel   | 3 mm   |   | 2 mm  |  |
| Tiefenmaß von Auflagefläche der<br>Kupplungsanschraubplatte zur Auf-<br>lagefläche der Mitnehmerscheibe<br>im Schwungrad | 34,5 <sup>+0,0</sup><br>-0,2                                   |   | 30,0 <sup>+0,0</sup><br>-0,2                                |  |
| <b>3. Kraftstoffanlage</b>   |  |   |   |  |
| Kraftstoffpumpe  | Bosch FP/K 16 A 1  | Bosch FP/K 22 A 47  | Bosch FP/K 16 A 47  |  |
| Art  | Kolbenpumpe  |   | Kolbenpumpe   |  |
| Antrieb  | direkt an der Einspritzpumpe                                   |   | direkt a. d. Einspritzp.                                    |  |
| Einspritzpumpe   | B 3000 D   | Bosch PE 6 A 60 A 412 S 367   | Bosch<br>PE 4 A 70 B 410 RS 17                              |  |
| Einspritzpumpe   | B 4000   | Bosch PE 6 A 70 B 412 R<br>ab Motor Nr. 53394 Bosch PE 6 A 70 B 410 R<br>(ohne Spritzverteiler) |   |  |
| Regler   | B 3000 D<br>B 4000   | Bosch R 200/1000<br>Bosch RQ 200/1125 A 127 d   | Bosch<br>RQ 200/1300 A 52 d                                 |  |
| Spritzversteller   |  | Bosch PHV 12/1 Z (12°)  | ohne Spritzversteller                                       |  |
| Einspritzdüse  |  | DN 8 S 3      DN 12 SD 12   | DN 12 SD 12   |  |
| Einspritzdüsenhalter   |  | KC 45 S 25      KC 45 SD 21   | KD 45 SD 21   |  |
| Einspritzdruck   |  | 115 atü      105 <sup>+5</sup><br>-0  | 105 <sup>+5</sup><br>-0                                     |  |
| Einspritzrohre   |  | Stahlrohre 6×2 gleichmäßig gestreckte   | Länge 530 mm  |  |
| Einspritzbeginn in Grad  |  | 28° v. OT.      24° v. OT.  | 24° v. OT.  |  |
| auf Schwungscheibe in mm.  |  | 91 mm v. OT.      78 mm v. OT.  | 78 mm v. OT.  |  |
| max. Fördermenge pro 1000 Hub.   |  | 58—59 cm <sup>3</sup> 61—62 cm <sup>3</sup>   | 62—63 cm <sup>3</sup>                                       |  |
| Kraftstofffilter   |  | Bosch oder Knecht      Knecht FB 404  | A Din 73358 Knecht FB 402                                   |  |
| Luftfilter   |  | 1 Stück      2 Stück<br>Knecht Naßluftfilter  | 1 Stück<br>Knecht Naßluftfilter                             |  |
| <b>4. Wechselgetriebe</b>  |  |   |   |  |
| Fabrikat   | Borgward   | Borgward  | Z. F. Typ K 30 K  |  |
| Gänge  | 5 V. 1 R.  | 5 V. 1 R.   | 4 V. 1 R.   |  |
| geräuscharm  | 2., 3., 4. u. 5. Gang  | 2., 3., 4. u. 5. Gang   | 3. u. 4. Gang   |  |
| Übersetzung:   | 1. Gang<br>2. Gang<br>3. Gang<br>4. Gang<br>5. Gang<br>R. Gang | 1: 7,18<br>1: 4,05<br>1: 2,39<br>1: 1,49<br>1: 1<br>1: 6,8                                      | 1: 6,82<br>1: 3,97<br>1: 2,34<br>1: 1,43<br>1: 1<br>1: 6,55 | 1: 6,38<br>1: 3,63<br>1: 1,83<br>1: 1<br>1: 7,85 |
| Nebenantrieb   |  | 1: 0,714  |   |  |
| Wegdrehzahl des Tachometers  | 1,0  | (U 6:34) (U 7:34)<br>1,08      0,95   | (U 8:35)<br>0,78  |  |
| <b>5. Kraftübertragung</b>   |  |   |   |  |
| Zwischenwelle:   | bei Radstand 3700 mm   | bei Radstand 4200 mm  | bei Radstand 3400 mm  |  |
| Einbaulänge  | 1075 mm  | 1293 mm   | 1314 mm   |  |
| zusammengeschobene Länge   | 1045 mm  | 1263 mm   | 1285 mm   |  |
| max. Unwucht   |  | max. 50 cmgr.<br>bei 2500 U/min.  | max. 30 cmgr.<br>bei 2800 U/min.                            |  |
| Gelenkwelle:   |  |   |   |  |
| Einbaulänge  | 1452 mm  | 1705 mm   | 1200 mm   |  |
| zusammengeschobene Länge   | 1415 mm  | 1675 mm   | 1180 mm   |  |
| max. Unwucht   |  | max. 50 cmgr.<br>bei 2500 U/min.  | max. 30 cmgr.<br>bei 2800 U/min.                            |  |

| Benennung   | B 3000 D                                | B 4000   | B 2000                                 | Bemerkungen<br>bzw.<br>Änderungen |
|---|---|--|--|-----------------------------------|
| <b>6. Vorderachse, Vorderfeder</b>                |   |  |  |                                   |
| Vorderachse Bauart                                | Faufachse                               | Faufachse  | Faufachse                              |                                   |
| Vorspur   | 6—8 mm                                  | 6—8 mm   | 6—8 mm                                 |                                   |
| Sturz   | 1° 30'                                  | 1° 30'   | 1° 30'                                 |                                   |
| Nachlauf  | 2° 40'                                  | 2° 40'   | 2° 40'                                 |                                   |
| Spreizung   | 4° 30'                                  | 4° 30'   | 6° 30'                                 |                                   |
| Vorderfederart                                    | halbelliptik Längsfed.                  | halbelliptik Längsfed.   | halbelliptik Längsfed.                 |                                   |
| Länge   | 1050 mm                                 | 1050 mm  | 1000 mm                                |                                   |
| Breite  | 70 mm                                   | 70 mm  | 60 mm                                  |                                   |
| Blattzahl   | 10                                      | 9  | 8                                      |                                   |
| Federblattstärke                                  | 1. Blatt 9 mm<br>2.—10. Blatt 7 mm      | 1. u. 2. Blatt 9 mm<br>3., 4. u. 5. Blatt 8 mm<br>6.—9. Blatt 7 mm | 1. Blatt 7 mm<br>2.—8. Blatt 6 mm      |                                   |
| spez. Durchfederung                               | 5,85 mm/100 kg                          | 5,0 mm/100 kg  | 12,0 mm/100 kg                         |                                   |
| Federbüchse- $\varnothing$ und Länge              | 25 × 20 $\varnothing$ × 69              | 25 × 20 $\varnothing$ × 69   | 20 × 16 $\varnothing$ × 59             |                                   |
| Stoßdämpfer                                       | hydr. Hebelstoß-<br>dämpfer Boge Type D | hydr. Hebelstoß-<br>dämpfer Typ 4500                               | Teleskop-<br>Stoßdämpfer               |                                   |
| <b>7. Hinterachse, Hinterfeder</b>                |   |  |  |                                   |
| Hinterachse Bauart                                | Tragachse                               | Tragachse  | Tragachse                              |                                   |
| Hinterachsuntersetzung                            | 1: 4,85                                 | 1: 5,66 1: 4,85  | 1: 4,375                               |                                   |
| Tellerrad Zähnezahl                               | 34                                      | 34 34  | 35                                     |                                   |
| Kegelrad Zähnezahl                                | 7                                       | 6 7  | 8                                      |                                   |
| Zahnflankenspiel zwischen Teller-<br>und Kegelrad | 0,20—0,25 mm                            | 0,20—0,25 mm   | 0,20—0,25 mm                           |                                   |
| Hinterfeder: Art                                  | halbelliptik Längsfed.                  | halbelliptik Längsfed.   | halbelliptik Längsfed.                 |                                   |
| Länge   | 1300                                    | 1300   | 1200                                   |                                   |
| Breite  | 70                                      | 70   | 60                                     |                                   |
| Blattzahl   | 13                                      | 13   | 12                                     |                                   |
| Blattstärke                                       | alle 9 mm                               | alle 9 mm  | 1.— 8. Blatt 8 mm<br>9.—12. Blatt 7 mm |                                   |
| Spez. Durchfederung                               | 4,4 mm/100 kg                           | 4,4 mm/100 kg  | 8 mm/100 kg                            |                                   |
| Federbüchse $\varnothing$ und Länge               | 30 × 25 $\varnothing$ × 69              | 30 × 25 $\varnothing$ × 69   | 27 × 22 $\varnothing$ × 59             |                                   |
| Hilfsfeder: Art                                   |   | Stützfed. geg. Rahmen  |  |                                   |
| Länge   |   | 900  |  |                                   |
| Breite  |   | 70   |  |                                   |
| Blattzahl   |   | 4  |  |                                   |
| Blattstärke                                       |   | alle 9 mm  |  |                                   |
| Spez. Durchfederung                               |   | 3,7 mm/100 kg<br>zus. mit Hinterfeder                              |  |                                   |
| Stoßdämpfer hinten                                | Hydr. Hebelstoß-<br>dämpfer Boge Type D | Hydr. Hebelstoß-<br>dämpfer Typ 4500                               | Hydr. Hebelstoß-<br>dämpfer Typ 4500   |                                   |
| <b>8. Bremsen, Räder, Reifen</b>                  |   |  |  |                                   |
| Fabrikat und Typ                                  | Borgward Teves                          | Borgward Teves   | Borgward Teves                         |                                   |
| Art   | hydr. Vierrad                           | hydr. Vierrad mit<br>Druckluftvorspann                             | hydr. Vierrad                          |                                   |
| wirksame Gesamtbremsfläche                        | je Rad 664 cm <sup>2</sup>              | je Rad 664 cm <sup>2</sup>   | je Rad 408 cm <sup>2</sup>             |                                   |
| Bremstrommel- $\varnothing$                       | 400 $\varnothing$ × 80 mm               | 400 $\varnothing$ × 80 mm  | 325 $\varnothing$ × 65 mm              |                                   |
| Hauptbremszylinder                                | 38,1 $\varnothing$                      | 38,1 $\varnothing$ × 36 Hub  | 25,4 $\varnothing$                     |                                   |
| Radbremmszylinder vorn                            | 31,8 $\varnothing$                      | 31,8 $\varnothing$   | 25,4 $\varnothing$                     |                                   |
| Radbremmszylinder hinten                          | 31,1 $\varnothing$                      | 38,1 $\varnothing$   | 31,8 $\varnothing$                     |                                   |
| Handbremse wirkt auf                              | Hinterräder mechan.                     | Hinterräder mechan.  | Hinterräder mechan.                    |                                   |
| Räder Art   | Stahlscheibenräder                      | Stahlscheibenräder   | Stahlscheibenräder                     |                                   |
| Anzahl  | 2 vorn, 4 hinten                        | 2 vorn, 4 hinten   | 2 vorn, 4 hinten                       |                                   |
| Felgenreiße vorn und hinten                       | 6" × 20                                 | 5,00S—20=(7"×20)   | 3,75P—20=(5"×20)                       |                                   |
| Lockkreis- $\varnothing$                          | 275 $\varnothing$ mm                    | 275 $\varnothing$ mm   | 205 $\varnothing$ mm                   |                                   |

| Benennung  | B 3000 D-   | B 4000                 | B 2000   | Bemerkungen<br>bzw.<br>Änderungen |
|--|---|------------------------|--|-----------------------------------|
| Anzahl der Löcher  | 8   | 8                      | 6  |                                   |
| Reifengröße  | 7,50 × 20   | 8,25 × 20              | 6,00 × 20  |                                   |
| Luftdruck vorn   | 4,55 atü  | 5,0 atü                | 4,0 atü  |                                   |
| Luftdruck hinten   | 5,0 atü, außen 5,25   | 5,5 atü, außen 5,75    | 3,75 atü, außen 4,0  |                                   |
| wirksamer Reifenradius dyn.                                  | 439 mm  | 450 mm                 | 398 mm   |                                   |
| <b>9. Lenkung</b>  |   |                        |  |                                   |
| Fabrikat   | ZF Ross   | ZF Ross                | ZF Ross  |                                   |
| Type   | Modell 660  | Modell 704             | Modell 620   |                                   |
| größter Radeinschlag   | innen 42°<br>außen 32°  | innen 40°<br>außen 40° | innen 36°<br>außen 29° 30'                                     |                                   |
| <b>10. Elektrische Anlage</b>                                |   |                        |  |                                   |
| Batterie: Spannung und Kapazität                             | 2 × 12 Volt 75 Amp./Std.  |                        | 12 Volt 122 Amp./Std.  |                                   |
| Lichtmaschine:   | Bosch Typ: LJ/GK300/12—1400 R 1<br>B 4000 ab Motor Nr. 53341:<br>LJ/GJM 160/12—1600 R 1<br>spannungsregulierend |                        | Bosch Typ: LJ/GJM<br>160/12—1600 R 1<br>spannungsregulier.     |                                   |
| Reglerschalter getrennt<br>Leistung                          | Bosch RS/G 300/12/3<br>300 Watt bei 1400 U/min.   |                        | PS/UA 160/12/1<br>160 Watt<br>bei 1600 U/min.                  |                                   |
| Antrieb  | Keilriemen 20 × 14 × 1320 Din 2215  |                        | 20 × 14 × 1250<br>Din 2215                                     |                                   |
| Übersetzungsverhältnis zur Kurbel-<br>welle                  | 1 : 1,675   |                        | 1 : 1,675  |                                   |
| Anlasser   | Bosch Typ: BNG 4/24 CRS 163<br>B 4000 ab Motor Nr. 53341:<br>BNG 4/12 CR 201<br>Schubankeranlasser 24 Volt      |                        | Bosch Typ:<br>BNG 4/12 CR 201<br>Schubankeranlasser<br>12 Volt |                                   |
| Umschalter   | durch elektr. magn. Umschalter<br>Bosch SH/SE 8/1   |                        | Umschalter fehlt   |                                   |
| Übersetzungsverhältnis:<br>Anlasser/Schwungrad<br>Glühkerzen | 9 : 132 = 1 : 14,66<br>1,7 Volt Din 80 Kr. 2520   |                        | 9 : 132 = 14,66<br>1,7 Volt<br>Din 80 Kr. 2520                 |                                   |

Bremen, 1. Oktober 1951.

**Carl F. W. Borgward**

G. m. b. H.

**Kundendienst**